

Сейм принял и Президент государства объявил следующий закон:

Закон о порядке введении евро

Раздел I Общие положения

Статья 1. В законе использованные термины

(1) В законе использованы следующие термины

- 1) **установленный Советом обменный курс** – безотзывно фиксированный обменный курс, который согласно пункту третьему статьи 140 Договора о деятельности Европейского Союза (далее в тексте – Договор) принял Совет Европейского Союза (далее в тексте – Совет) для обмена латов на евро;
- 2) **период одновременного обращения** – период времени, в течение которого при расчетах наличными деньгами одновременно используют латы и евро;
- 3) **период замены** – период времени, в течение которого бесплатно обменивают латы на евро, соблюдая установленный Советом обменный курс, и предусмотренные пунктом 6 настоящего закона принципы округления;
- 4) **период параллельного отображения** – период времени, в течение которого цены на товары и услуги указываются и в латах, и в евро;
- 5) **инструмент одноцелевого платежа** – это персонифицированное устройство или общность процедур, которую пользователь платежных услуг использует, чтобы инициировать платеж, но которая для покупки товара или услуги используется только в месте нахождения (помещении) эмитента платежного инструмента или согласно договору с эмитентом – также в ограниченной сети поставщиков услуг, или в отношении ограниченного перечня товаров или услуг.

(2) Термин "правовые инструменты" и термин "изменение деноминации" использованы в понимании Регулы (ЕК) Совета № 974/98 от 3 мая 1998 о введении евро.

Статья 2. Цель закона

Цель закона – обеспечить эффективное и прозрачное введение евро в Латвийской Республике.

Статья 3. День введения евро

(1) День введения евро в Латвийской Республике – это день, с которого для Латвийской Республики согласно пункту второму статьи 140 Договора отменяют исключительный статус.

(2) Начиная со дня введения евро, евро одновременно вводят в наличные, безналичные и электронные денежные расчеты.

(3) По окончании периода одновременного обращения, единственным законным платежным средством является евро.

Статья 4. Непрерывность правовых инструментов

(1) Введение евро не влияет на непрерывность договоров и других правовых инструментов, и для обеспечения непрерывности правовых инструментов применяется Регула (ЕК) Совета № 1103/97 от 17 июня 1997 года о некоторых условиях о введении евро. Ссылки на латы в правовых инструментах, существующие в день перед днем введения евро, начиная со дня введения евро считаются ссылками на евро, соблюдая установленный Советом обменный курс, и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления. В отношении правового инструмента – приспособление правовых актов к введению евро – соблюдаются также условия, установленные разделом VIII настоящего закона.

(2) Начиная со дня введения евро, выраженную в латах общую сумму начатых, но незаконченных (невыполненных) правовых инструментов, конвертируют в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс, и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления. Общая сумма незаконченного (невыполненного) правового инструмента формируется из конвертированных составных частей. Общая сумма незаконченного (невыполненного) правового инструмента не превышает общую сумму первоначального правового инструмента в латах, конвертированную в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс, и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(3) Если в правовых инструментах, начатых до дня введения евро, но незаконченных (невыполненных) до дня введения евро, обязательства между сторонами были в евро валюте, то валюта правового инструмента не конвертируется.

Статья 5. Расходы на введение евро

(1) В бюджетных учреждениях, полностью финансируемых из государственного бюджета, расходы на введение евро покрываются из средств, предусмотренных для этой цели в государственном бюджете.

(2) Учреждения, не упомянутые в части первой данной статьи, покрывают расходы на введение евро из своих средств.

(3) Частные лица расходы на введение евро покрывают из своих средств, за исключением государственного акционерного общества "Латвияс Пасте", которому расходы на замену наличных денег, предусмотренные настоящим законом, для обеспечения досягаемости финансовых услуг компенсируются из средств государственного бюджета, предусмотренных для Министерства сообщения на эти цели.

Статья 6. Принципы округления

(1) При конвертации латов на евро используется обменный курс латов на евро, установленный Советом.

(2) Денежные суммы и стоимости в денежном выражении после конвертации латов на

евро округляют до ближайшего цента, учитывая третий знак после запятой. Если третий знак после запятой от 0 до 4, то значение цента не меняется. Если третий знак после запятой от 5 до 9, то цент округляется на одно значение вверх.

(3) При конвертации средств инвестиционных фондов, средств инвестиционных планов схемы фондируемых государством пенсий и средств пенсионных планов частных пенсионных фондов соблюдаются принципы округления, предусмотренные нормативными актами, регулирующими деятельность инвестиционных фондов, схемы фондируемых государством пенсий и частных пенсионных фондов. В этом случае при округлении учитывается следующий знак за последним оставляемым знаком за запятой. Если следующий знак от 0 до 4, то значение последнего оставляемого знака не меняется. Если следующий знак за запятой от 5 до 9, то последний оставляемый знак округляется на одно значение вверх.

(4) При конвертации цены одной единицы товаров и услуг, в ее значении в евро после запятой указывается столько же знаков, сколько в установленном значении цены одной единицы в латах. В этом случае при округлении учитывается следующий знак за последним оставляемым знаком за запятой. Если следующий знак от 0 до 4, то значение последнего оставляемого знака не меняется. Если следующий знак за запятой от 5 до 9, то последний оставляемый знак округляется на одно значение вверх.

Раздел II

Мероприятия, связанные с заменой наличных денег

Статья 7. Период одновременного обращения лата и евро

(1) Период одновременного обращения составляет две недели, начиная со дня введения евро.

(2) В период одновременного обращения при получении платежа в латах, сдачу выдают в евро, за исключением случаев, указанных в части третьей, пятой и шестой настоящей статьи.

(3) В автоматах (устройствах), в которых получение наличных денег обеспечивает оборудованный счетчиком поступлений в виде монет или банкнот счетчик автомата (устройства) торговли или оказания услуг, в расчетах наличными деньгами используют евро, начиная со дня введения евро.

(4) Начиная со дня введения евро, в банкоматах не выдаются латы.

(5) В период одновременного обращения в транспортных средствах по перевозке пассажиров, предоставляющие услуги общественного транспорта, при получении платежа в латах сдачу можно выдавать в латах, а при получении платежа в евро – сдачу выдают в евро.

(6) В период одновременного обращения в игровых аппаратах и автоматах для азартных игр при расчете наличными деньгами используют латы или евро.

Статья 8. Замена наличных денег в латах на евро

(1) Период замены в кредитных учреждениях составляет шесть месяцев, начиная со дня введения евро.

(2) Период замены в предусмотренных Кабинетом Министров местах оказания почтовых услуг государственного акционерного общества "Латвияс Пастс", составляет

три месяца, начиная со дня введения евро. После оценки необходимости и имеющихся средств в государственном бюджете, Кабинет министров может продлить период замены, но не дольше чем на три месяца.

(3) Кредитные учреждения и места оказания почтовых услуг государственного акционерного общества "Латвияс Пастс", определенные Кабинетом Министров, в период замены производят обмен латов на евро в неограниченном объеме бесплатно.

(4) Период замены в Банке Латвии не имеет ограничений по срокам и объемам, начиная со дня введения евро бесплатно.

(5) Если коммерсанты, получившие выданную Банком Латвии лицензию на покупку и продажу наличных денег иностранной валюты, меняют латы на евро, то бесплатный период замены составляет шесть месяцев, начиная со дня введения евро.

(6) Упомянутые в первой, второй и пятой части данной статьи коммерсанты начиная со дня введения евро не выдают латы.

(7) Упомянутые в первой и второй части данной статьи коммерсанты имеют право предусмотреть обязанность лица не позднее, чем за три рабочих дня, сделать заявку на осуществление обмена наличных денег, если сумма наличных денег за один раз обмена превышает 3000 латов.

Статья 9. Обеспечение банкнот и монет, доставка, уничтожение и замена

(1) До дня введения евро Банк Латвии, соблюдая правовые акты Европейского Союза, организует и осуществляет своевременное изготовление монет евро и заготовку банкнот евро, выдает евро монеты и банкноты кредитным учреждениям, а также распространяют комплекты евро монет.

(2) Банк Латвии обеспечивает уничтожение изъятых из обращения латовых банкнот и монет.

(3) Соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления, Банк Латвии меняет на евро поврежденные латовые банкноты и оборотные монеты, отвечающие следующим критериям:

1) банкноты, оставшийся размер которых превышает 51% от размера целой банкноты (цельные или разорванные и склеенные) и у которых можно различить признаки безопасности и можно определить их номинальную стоимость;

2) оборотные монеты, у которых видна номинальная стоимость и различим герб.

(4) Латовую банкноту или оборотную монету, которая не соответствует критериям, упомянутым в части третьей данной статьи, Банк Латвии не меняет и по требованию предъявителя возвращает предъявителю. В этом случае Банк Латвии на латовой банкноте делает отметку "В обмене отказано".

(5) Латовые юбилейные и памятные монеты, у которых констатированы производственные дефекты, Банк Латвии меняет на такую же монету без дефекта по требованию лица. Если торговля данными монетами в кассе Банка Латвии прекращена, Банк Латвии возвращает предъявителю сумму покупки монеты в евро согласно выданному Банком Латвии документу, подтверждающему покупку, или в соответствии с последней установленной Банком Латвии розничной ценой, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления. В остальных случаях юбилейные и памятные монеты Банк Латвии принимает и меняет на евро в соответствии с их номинальной стоимостью как оборотные монеты, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(6) Коммерсанты, упомянутые в части первой, второй и пятой статьи 8 настоящего закона, при обмене поврежденных латовых банкнот и оборотных монет на евро применяет установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления, и в период замены такой обмен производят бесплатно.

(7) Если у Банка Латвии возникают подозрения в том, что представленная для обмена латовая банкнота или монета является фальшивой или невозможно установить размер оставшейся банкноты, или имеется другая причина для сомнений насчет подлинности и действительности денег, на основании заявления предъявителя, вопрос об обмене банкноты или монеты на евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления, решает утвержденная президентом Банка Латвии экспертная комиссия. Если у Банка Латвии имеются подозрения в том, что латовая банкнота или монета является фальшивой, Банк Латвии действует в порядке, предусмотренном нормативными актами Латвийской Республики.

(8) Если у коммерсантов, упомянутых в части первой, второй и пятой статьи 8 настоящего закона, возникают подозрения в том, что предъявленная для обмена латовая банкнота или монета является фальшивой, соответствующий коммерсант действует в порядке, предусмотренном нормативными актами Латвийской Республики. Коммерсанты, упомянутые в части первой, второй и пятой статьи 8 настоящего закона и Банк Латвии не компенсируют убытки, возникшие из-за фальшивых латовых денежных знаков.

Раздел III

Мероприятия, связанные с заменой безналичных денег, электронных денег и инструментов одноцелевого платежа

Статья 10. Конвертация безналичных денег, электронных денег и инструментов одноцелевого платежа

(1) Начиная день введения евро, коммерсанты или публичные лица, у которых хранятся безналичные денежные средства или электронные деньги, или которые выпустили инструменты одноцелевого платежа, бесплатно конвертировали в евро весь латовый баланс безналичных денег, латовый баланс электронных денег и латовый баланс инструментов одноцелевого платежа, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления, сохраняя неизменным уникальный идентификатор счета, на котором хранятся безналичные денежные средства или электронные деньги, и инструмента одноцелевого платежа.

(2) Если у лица до дня введения евро имеются платежные счета, в т.ч. счета электронных денег, в латах и евро, оно в течение двух месяцев, начиная со дня введения евро, может требовать закрытия одного счета платежа на выбор и перечисления баланса на второй счет платежа бесплатно. Действия по перечислению баланса и закрытию счета коммерсант или публичное лицо, у которого открыты счета платежей или счета электронных денег, производит по требованию лица.

Статья 11. Валюта, используемая в безналичных платежах и платежах с использованием электронных денег и инструментах одноцелевого платежа

(1) Безналичные платежи и платежи с использованием электронных денег, которые до дня введения евро производились в латах, начиная со дня введения евро, осуществляются в евро.

(2) В инструментах одноцелевого платежа, при использовании которых до дня введения евро использовались латы, начиная со дня введения евро, используются евро.

(3) Безналичные платежи и платежи с использованием электронных денег, а также платежи с использованием инструментов одноцелевого платежа, которые были начаты в латах до дня введения евро и подлежат завершению в день введения евро или позже, начиная со дня введения евро, выполняются в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

Раздел IV

Конвертация цен на товары и услуги, параллельное отображение цен и период использования почтовых марок, других знаков почтовой оплаты и инструментов одноцелевого платежа

Статья 12. Правила конвертации цен на товары и услуги

Для конвертации цен на товары и услуги, выраженных в латах, в евро используют установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

Статья 13. Период параллельного отображения цен на товары и услуги

(1) Период параллельного отображения цен на товары и услуги начинается за три месяца до дня введения евро, но не ранее дня, когда Совет установил обменный курс, и продолжается в течение шести месяцев после дня введения евро.

(2) Кабинет министров определяет порядок, согласно которому в период параллельного отображения цен на товары и услуги в расчетных документах, выданных потребителю – физическому лицу – в счетах и документах, подтверждающих оплату за произведенную сделку – в кассовых чеках и нумерованных квитанциях, зарегистрированных в Службе государственных доходов, – общую сумму сделки указывают в латах и евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(3) Порядок, согласно которому происходит параллельное отображение цен на товары и услуги, а также надзор за выполнением требований параллельного отображения и конвертирования, определяет Кабинет Министров.

(4) Максимальную розничную цену на сигареты указывают и в латах, и в евро, соблюдая положения Закона "Об акцизном налоге".

Статья 14. Период использования почтовых марок, других знаков почтовой оплаты и одноцелевых платежных инструментов

(1) Почтовые марки и другие почтовые знаки оплаты, имеющие номинальную стоимость, выраженную и в латах, и в евро, подлежат использованию для оплаты почтовых услуг, и после окончания периода параллельного отображения,

определенного частью первой данной статьи. Почтовые марки и другие почтовые знаки оплаты с номинальной стоимостью, выраженной в латах, подлежат использованию для оплаты почтовых услуг в течение 12 месяцев, начиная со дня введения евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления. Эти правила применимы также в отношении номинала, указываемого на изображении почтовой марки на конвертах и открытках, отпечатанных типографским способом.

(2) Инструмент одноцелевого платежа, на котором изображена номинальная стоимость, выраженная в латах или выраженная как в латах, так и в евро, после дня введения евро действителен до окончания установленного для него срока.

Раздел V

Приспособление бухгалтерского учета, налоговых платежей (пошлин), деклараций и Кредитного регистра к введению евро

Статья 15. Оправдательные документы и бухгалтерские регистры

(1) В бухгалтерских регистрах в день введения евро пересчитывается баланс каждой записи бухгалтерского регистра и величина каждой единицы бухгалтерского учета в латах в эквивалент, выраженный в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(2) Начиная со дня введения евро, в бухгалтерских регистрах делают записи о мере стоимости при использовании евро. Оправдательные документы, мерой стоимости которых является лат или другая валюта, относящиеся к отчетному периоду после дня введения евро, и которые до дня введения евро еще не были использованы для записей в бухгалтерских регистрах, пересчитываются в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления, и заносятся в бухгалтерские регистры.

Статья 16. Подготовка годовых отчетов

(1) Суммы в денежном выражении, включенные в годовые отчеты и в финансовые отчеты за отчетный год, который завершается в день введения евро или после него, указывают в валюте евро.

(2) В первом годовом отчете, включенные в который суммы в денежном выражении указывают в евро, в качестве сравнительных показателей должны быть указаны показатели предыдущего отчетного года, пересчитанные в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

Статья 17. Подготовка и внесение поправок в налоговые и информационные декларации и платежные сообщения о налоге на недвижимую собственность

(1) Суммы в денежном выражении, включенные в налоговые и информационные декларации указываются в той валюте, которая в стране была законным платежным средством в конце периода таксации, за который подается соответствующая налоговая декларация.

(2) Суммы в денежном выражении, включенные в платежные сообщения о налоге на недвижимую собственность за период таксации, в котором законным платежным средством были латы, если оно направляется налогоплательщику после дня введения евро, указываются в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(3) Если период таксации заканчивается в течение периода одновременного обращения лата и евро, суммы в денежном выражении, включенные в налоговую и информационную декларацию, указываются в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(4) Поправки к суммам в денежном выражении, включенным в налоговые и информационные декларации, указываются в той валюте, которая являлась в стране законным платежным средством в тот период таксации, за который подается поправка к налоговой или информационной декларации.

(5) Поправки к суммам в денежном выражении, включенным в платежные сообщения о налоге на недвижимую собственность, указываются в той валюте, которая являлась в стране законным платежным средством в тот период таксации, за который направляется поправка к платежному сообщению о налоге на недвижимую собственность.

Статья 18. Платежи налогов (пошлин) и конвертация связанных с ними платежей

(1) Начиная со дня введения евро, все налоговые (пошлинные) платежи выполняются в евро.

(2) Чтобы, начиная со дня введения евро, обеспечить уплату налогов (включая платежи авансом), государственных и муниципальных пошлин, неустоек и штрафов, определенных налоговыми нормативными актами, в евро, упомянутые платежи, которые до дня введения евро или в соответствии со статьей 17 настоящего закона были начислены в латах, конвертируются в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления:

1) налоговая администрация конвертирует переплату налогов (пошлин), сумму возврата неправильно уплаченных и неправильно взысканных платежей государственных налогов (пошлин), возврат которой производится в соответствии с заявлением налогоплательщика. В заявлении в налоговую администрацию подлежащие возврату суммы указываются в той валюте, которая была в стране законным платежным средством в конце периода, за который подается такое заявление;

2) налогоплательщик конвертирует налоговые платежи, дополнительно начисленные налоговые платежи и уплачиваемые в госбюджет авансом суммы, которые согласно нормативным актам рассчитывает сам налогоплательщик или налоговая администрация;

3) Агентство государственного социального страхования конвертирует имеющуюся в системе учета Агентства государственного социального страхования сумму переплаченных взносов социального страхования.

Статья 19. Требование и возврат переплаты налогов (пошлин), неправильно уплаченных и неправильно взысканных налоговых платежей (пошлин)

- (1) Суммы, включенные в заявление в налоговую администрацию, для возврата переплаты налогов (пошлин), неправильно уплаченных и неправильно взысканных налоговых платежей (пошлин), следует указывать в той валюте, которая в стране была законным платежным средством в конце периода, за который подается такое заявление.
- (2) Сумма возврата переплаты налогов (пошлин), неправильно уплаченных и неправильно взысканных налоговых платежей (пошлин), возврат которой осуществляется, начиная со дня введения евро, налоговая администрация конвертирует в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.
- (3) Агентство государственного социального страхования сумму переплаченных взносов социального страхования, возврат которой осуществляется, начиная со дня введения евро, конвертирует в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

Статья 20. Декларации

- (1) В других, предусмотренных нормативными актами декларациях, за исключением определенных в статье 17 настоящего закона, в которых указывается информация о денежных суммах и стоимостях в денежном выражении, эти суммы и стоимости указываются в той валюте, которая в стране была законным платежным средством в конце отчетного периода, за который подается декларация, если только специальный нормативный акт не предусматривает, что в декларации указывается валюта, в которой осуществлялась сделка.
- (2) В декларациях, указанных в части первой настоящей статьи, подаваемые за период, который заканчивается в течение периода одновременного обращения лата и евро, или о состоянии в день, который входит в этот период, денежные суммы и стоимости в денежном выражении подаются в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.
- (3) Поправки к декларациям, упомянутым в части первой данной статьи, в которых должна указываться информация о денежных суммах и стоимостях в денежном выражении, подготавливаются в валюте, которая в стране была законным платежным средством в период, за который подается декларация.

Статья 21. Кредитный регистр

- (1) Банк Латвии в день введения евро осуществляет актуализацию включенных в Кредитный регистр общих сведений, в связи с введением евро, об обязательствах клиента или поручителя клиента в латах, если они не закончились или если вытекающие из договора клиента или договора поручителя клиента права и обязательства или права требования не переданы другому лицу. Банк Латвии отвечает за то что актуализация сведений, упомянутых в данной статье, осуществлена соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.
- (2) Участник Кредитного регистра и участник регистра с ограниченным статусом в понимании Закона о Кредитном регистре сохраняют ответственность, предусмотренную в Законе о Кредитном регистре.

Раздел VI

Мероприятия по приспособлению финансового рынка к введению евро

Статья 22. Смена деноминации долей (акций) основного капитала обществ капитала

- (1) Деноминацию долей (акций) основного капитала с латов в евро осуществляют, сохраняя пропорциональность, существующую между текущими участниками общества капитала (акционерами) и, минимизируя изменения основного капитала.
- (2) Номинальную стоимость долей основного капитала общества с ограниченной ответственностью выражают в целых евро. Номинальную стоимость акций акционерного общества выражают в евро и центах. Выражая номинальную стоимость долей (акций) в евро и центах, соблюдают установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.
- (3) Основной капитал общества капитала образует количество долей (акций), умноженное на номинальную стоимость доли (акции) основного капитала. Величину, которую получают в результате умножения количества долей основного капитала (акций), и остаточной стоимости после округления выплачивают участникам (акционерам) капитального общества пропорционально принадлежащим им долям (акциям) основного капитала. Участник (акционеры) могут принять решение о перечислении этой величины в резерв капитального общества.
- (4) Общество капитала, в уставе которого номинальная стоимость доли (акции) основного капитала выражена в латах, в течение 30 месяцев со дня введения евро подает в учреждение коммерческого регистра заявление о поправках к уставу, которые предусматривают выражение номинальной стоимости доли (акции) основного капитала в евро, и документ, включающий информацию о принадлежащих участникам долях.
- (5) За шесть месяцев до дня введения евро, но не ранее, чем в день, когда Совет установил обменный курс, учредители общества капитала имеют право в учредительных документах общества капитала выразить основной капитал и номинальную стоимость доли (акции) основного капитала в евро эквиваленте. В этом случае номинальную стоимость доли (акции) выражают в целых евро и объем основного капитала не может быть меньше предусмотренного Коммерческим законом минимального объема основного капитала, пересчитанного в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

Статья 23. Смена деноминации долговых ценных бумаг

- (1) Требования данной статьи относятся к деноминированным в латах долговым ценным бумагам, которые занесены в Латвийский Центральный депозитарий.
- (2) Номинальную стоимость долговых ценных бумаг устанавливают в размере одного цента.
- (3) Число долговых ценных бумаг, принадлежащих вкладчику определяют, делением общего номинального количества долговых ценных бумаг одной эмиссии, выраженного в латах и принадлежащих каждому индивидуальному, на установленный Советом обменный курс, и умножая полученное номинальное количество на 100. Если полученный объем содержит доли центов, то округление производят в соответствии с

предусмотренными статьей 6 настоящего закона принципами округления. Число долговых ценных бумаг, принадлежащих каждому вкладчику, равняется номинального количеству долговых ценных бумаг, выраженных в центах.

Статья 24. Смена деноминации государственных займов, ссуд и поручительств

(1) Деноминацию государственных займов, ссуд и поручительств, выраженных в латах в евро осуществляют, минимизируя изменения стоимости займов, ссуд и поручительств.

(2) Номинальную стоимость государственных займов, ссуд, и поручительств выражают в евро и центах, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

(3) Если договора займов, ссуд и поручительств, заключенные от имени государства, не закончены (не возвращены ссуды и поручительства или получены займы), в них включенная общая сумма займов, ссуд, и поручительств формируется из конвертируемых составляющих. Общая сумма после конвертации в евро не должна превышать первоначальную номинальную стоимость полученных в латах государственных займов, выданных государственных ссуд и поручительств, выраженную в евро, соблюдая установленный Советом обменный курс и предусмотренные статьей 6 настоящего закона принципы округления.

Статья 25. Замена индексов денежного рынка

(1) В правовых инструментах с переменной процентной ставкой, привязанной к индексу RIGIBOR, RIGIBOR заменяют индексом EURIBOR соответствующего срока. Индекс латового рынка можно заменить другим равноценным индексом денежного рынка по договоренности сторон.

(2) Замену индексов производят в следующее запланированное число пересмотра переменной процентной ставки, начиная со дня введения евро.

(3) Стороны (ссудодатель и ссудополучатель) могут договориться о другом моменте смены процентной ставки или индекса, который будет не позднее следующего запланированного момента пересмотра переменной процентной ставки, следующего за днем введения евро.

(4) В случае замены индекса денежного рынка, упомянутой в данной статье, ссудодатель не имеет право увеличивать процентную ставку, прибавленную к индексу латового денежного рынка, для ссудополучателя или ухудшать другие условия, предусмотренные договором, заключенным с ссудополучателем.

Статья 26. Приспособление документов, регулирующих предоставление услуг участников финансового рынка

Участники финансового рынка – эмитенты финансовых инструментов, общества управления вкладами, которые управляют средствами государственных фондируемых пенсий или управляют инвестиционными фондами, и частные пенсионные фонды вносят изменения, связанные с обменом валюты, эмиссией, в проспекты инвестиционных фондов и пенсионных планов, в положения об управлении инвестиционными фондами, в правила инвестиционных планов или другие документы равноценного характера, регулирующие услуги соответствующего

общества, одновременно с первыми изменениями, затрагивающими другой вопрос, но не позднее, чем через 12 месяцев после дня введения евро.

Раздел VII

Контроль за выполнением закона и ответственность за несоблюдение его требований

Статья 27. Контроль за выполнением закона

(1) Соблюдение требований разделов II, III и VI настоящего закона в кредитных учреждениях в соответствии со своей компетенцией контролирует Комиссия рынка финансов и капитала.

(2) Соблюдение требований раздела II настоящего закона в деятельности коммерсантов, получивших выданную Банком Латвии лицензию на покупку и продажу наличных денег в иностранной валюте, в соответствии со своей компетенцией контролирует Банк Латвии.

(3) Соблюдение требований раздела III настоящего закона в платежных учреждениях и учреждениях электронных денег в соответствии со своей компетенцией контролирует Комиссия рынка финансов и капитала.

(4) Соблюдение требований раздела II и III настоящего закона в государственном акционерном обществе "Латвияс пастс" в соответствии со своей компетенцией контролирует Министерство сообщения.

(5) Соблюдение требований раздела IV настоящего закона в отношении конвертации цен на товары и услуги и параллельное отображение в соответствии со своей компетенцией контролирует Центр защиты прав потребителей.

(6) Соблюдение требований раздела IV настоящего закона в отношении расчетных документов, выданных потребителю – физическому лицу, в соответствии со своей компетенцией контролирует Служба государственных доходов.

(7) Соблюдение требований раздела V настоящего закона в отношении налогов контролирует налоговая администрация.

Статья 28. Заявления о нарушении закона

(1) Лицо имеет право подать заявление о нарушениях настоящего закона в контролирующие учреждения, упомянутые в статье 27 настоящего закона, в соответствии с их компетенцией. Лицо может информировать о нарушениях, используя также информационный телефон евро проекта.

(2) Потребитель имеет право подать заявление в Центр защиты прав потребителей в связи с нарушениями требований параллельного отображения и конвертации цен на товары и услуги. Потребитель может информировать о нарушениях, упомянутых в настоящей части, по телефону Центра защиты прав потребителей.

Статья 29. Применение санкций

(1) Если Комиссия рынка финансов и капитала констатирует, что кредитное учреждение не соблюдает требования разделов II, III и VI настоящего закона, а платежное учреждение или учреждение электронных денег не соблюдает требования

раздела III настоящего закона, Комиссия рынка финансов и капитала имеет право предупредить кредитное учреждение, платежное учреждение или учреждение электронных денег, давать органам надзора и исполнительным органам кредитного учреждения, платежного учреждения или учреждения электронных денег, а также руководителям и членам этих органов обоснованные распоряжения, которые необходимы, чтобы прекратить нарушения требований настоящего закона, или применить штраф в размере от 100 до 10 000 латов.

(2) В случае нарушений требований раздела II настоящего закона Банк Латвии имеет право приостановить или аннулировать выданную Банком Латвии коммерсантам лицензию на покупку и продажу наличных денег иностранной валюты.

(3) Центр защиты прав потребителей, констатируя нарушение требований раздела IV настоящего закона в отношении конвертации цен на товары и услуги и параллельное отображение цен, имеет право применить санкции, предусмотренные нормативными актами, определяющими компетенцию и полномочия Центра защиты прав потребителей.

(4) Служба государственных доходов, констатируя нарушение требований раздела IV настоящего закона в отношении расчетных документов, выданных потребителю – физическому лицу, имеет право применить административное наказание в порядке, предусмотренном нормативными актами.

(5) Налоговая администрация, констатируя налоговые нарушения раздела V, имеет право принять решение, согласно которому применяется административное наказание в порядке, предусмотренном нормативными актами.

Раздел VIII

Приспособление правовых актов к введению евро

Статья 30. Приспособление Законов и Правил Кабинета Министров, распоряжений Кабинета Министров, инструкций Кабинета Министров, рекомендаций Кабинета Министров, нормативных правил Комиссии рынка финансов и капитала и правил Банка Латвии к введению евро

(1) Министерства, Государственная канцелярия, Комиссия рынка финансов и капитала и Банк Латвии разрабатывают проекты поправок к правовым актам, которые необходимо приспособить к введению евро.

(2) Кабинет министров в качестве пакета законопроектов направляет на рассмотрение в Сейм законопроекты, в которых содержащиеся изменения связаны только с введением евро в Латвийской Республике и для подготовки которых нет необходимости знать установленный Советом обменный курс, не позднее, чем 45 дней со дня, когда Совет установил обменный курс.

(3) Кабинет министров в качестве пакета законопроектов направляет на рассмотрение в Сейм законопроекты, в которых содержащиеся изменения связаны только с введением евро в Латвийской Республике и для подготовки которых необходимо знать установленный Советом обменный курс, не позднее, чем 100 дней со дня, когда Совет установил обменный курс.

(4) Кабинет министров обеспечивает, чтобы проекты Правил Кабинета Министров, распоряжений Кабинета Министров, инструкций Кабинета Министров и рекомендаций Кабинета Министров, которые имеют существенное значение для обеспечения правовой

определенности и в которых содержащиеся изменения связаны с введением евро в Латвийской Республике, были подготовлены и изданы в порядке и сроки, установленные Кабинетом министров, и соблюдая условие, что соответствующие документы вступают в силу в день введения евро.

(5) Не позднее, чем через три месяца после дня, когда Совет установил обменный курс, Комиссия рынка финансов и капитала издает нормативные правила и Банк Латвии утверждает правила Банка Латвии, связанные с введением евро в Латвийской Республике.

Статья 31. Приспособление обязательных правил самоуправлений к введению евро

(1) Самоуправления разрабатывают проекты поправок к обязательным правилам самоуправлений, которые необходимо приспособить к введению евро, в соответствии с порядком, предусмотренным данной статьей, и с таким расчетом, чтобы они могли вступить в силу со дня введения евро.

(2) Не позднее, чем через четыре месяца после дня, когда Совет установил обменный курс, дума самоуправления утверждает проекты поправок к обязательным правилам, связанным с введением евро и в которых нет необходимости знать установленный Советом обменный курс.

(3) Не позднее, чем через пять месяцев после дня, когда Совет установил обменный курс, дума самоуправления утверждает проекты поправок к обязательным правилам, связанным с введением евро и для подготовки поправок к которым нет необходимости знать Советом обменный курс.

(4) Обязательные правила, упомянутые во второй и третьей части данной статьи, после их подписки, самоуправление в течение трех рабочих дней направляет в Министерство среды и регионального развития для сведения.

Статья 32. Условия для изменений в правовых актах для введения евро

(1) Правила части второй, третьей и четвертой статьи 30 и в отношении правовых актов – обязательных правил самоуправлений – правила части четвертой статьи 31 относятся к таким изменениям в правовых актах, с помощью которых изменяют только правовые нормы, связанные с введением евро, и в такой мере, в какой это необходимо для введения евро.

(2) Изменения правовых норм, включенных в правовые акты, упомянутые в части первой данной статьи (связанные только с введением евро), в понимании настоящего закона являются:

1) в правовой норме производится конвертация в евро численной величины, выраженной в латах, в соответствии со статьей 6 настоящего закона;

2) в правовой норме численная величина, выраженная в латах, которая определена с помощью округленного числа (округлена с точностью до 0,1; 1; 10; 100 и соответственно), заменяется численной величиной в евро, путем ее конвертации соблюдая установленный Советом обменный курс и округляя вверх или вниз с точностью, не менее чем точность округления численной величины в латах, и соблюдая оба следующих условия:

а) правовая норма, в которой численная величина выражается в евро, не является более неблагоприятной для лица, чем первоначальная правовая норма, в которой численная величина выражена в латах. Это условие можно не применять к правовым нормам,

определяющим размер штрафа или интервалы размера штрафа, и в которых численная величина в латах изменяется на численную величину в евро,

б) в правовой норме замена на евро численной величины в латах не оказывает существенного негативного влияния на государственный бюджет.

3) в правовой норме изменения производятся в соответствии правилами, указанными в части четвертой или пятой данной статьи;

4) в правовой норме производятся другие изменения, не связанные с заменой на евро численной величины в латах, но необходимые для введения евро.

(3) Если для законопроектов, в которых произведены изменения, предусмотренные в пункте 2 части второй данной статьи, Министерство финансов или Министерство юстиции не могут проверить выполнение условий, упомянутых в части второй данной статьи, в сроки, которые должны соблюдаться для подготовки пакета законопроектов, то в законопроекте, который должен быть включен в пакет законопроектов, ответственное за законопроект министерство в соответствующей правовой норме изменяет числовую величину, выраженную в латах, заменяя ее числовой величиной, выраженной в евро, в соответствии с принципами округления, предусмотренными статьей 6.

(4) В правовых нормах, в которых определены непрерывные числовые интервалы, выраженные в латах, сохраняется непрерывность интервалов также по отношению к евро.

(5) В правовых нормах, в которых определены принципы округления выраженных в латах числовых величин, сохраняются установленные принципы округления также по отношению к евро.

Закон принят Сеймом 31 января 2013 года.

Президент государства А.Берзиньш

Рига, 15 февраля 2013 года